

# INFORME de PRATICAS Respecto a INFORMACION de SALUD

**Este informe explica como su información médica puede ser usada y declarada y como usted puede obtener acceso a esta información, por favor revise cuidadosamente.**

El Manchester Health Department (Departamento de Salud) es una agencia pública sirviendo el área metropolitana de Manchester, New Hampshire. El Health Department es regulado por Reglas Federales de Confidencialidad (Federal Privacy Rules), Ley de Salud Publica (Public Health Law) y Ley Estatal de New Hampshire (New Hampshire State Law) que son intentadas para proteger y mantener la confidencialidad de su información médica.

## **Comprendiendo Su Récord/Información de Salud**

Cuando viene al Manchester Health Department o cuando un representante del Manchester Health Department lo visita, esto es documentado. Este récord puede contener sus síntomas, examen y resultados de su prueba, diagnosis, tratamiento y un plan futuro para su cuidado/servicios. Esta información llamada su récord de salud/médico es una parte esencial del cuidado/servicios que proporcionamos a usted. El propósito de esto es:

- Una base para de su cuidado y tratamiento.
- Medios de comunicación entre profesionales de la salud que contribuyen a su cuidado.
- Documento legal describiendo el cuidado/servicios que recibe.
- Verifica a pagadores de tercero (compañías de seguro) que servicios fueron proporcionados.

## **Sus Derechos Con Respecto a Su Información de Salud**

Aunque su récord es la propiedad física del Manchester Health Department, la información pertenece a usted.

Bajo las Federal Privacy Rules, usted tiene el derecho de:

- Recibir notificación del uso y declaración de su récord de salud/médico, incluyendo una copia de la noticia si es solicitada.
- Solicitar restricciones en el uso y declaraciones de su información de salud o pedir que enviemos su información confidencial por otros medios alternativos.
- Inspeccionar y obtener una copia de su récord.
- Solicitar que su récord sea modificado.

## **Nuestras Responsabilidades**

El Manchester Health Department es requerido a:

- Mantener la confidencialidad de su información de salud.
- Proporcionar lo con el aviso de los deberes legales y practicas confidenciales con respecto a información de salud que colectemos y mantenemos de usted.
- Acatar por los términos de esto aviso.
- Obtener su permiso antes de declarar su información de salud/médica.
- El Manchester Health Department reserva el derecho de cambiar y revisar sus practicas de confidencialidad para continuar con el cumplimiento de Leys Federales y Estatales. Si un cambio es requerido, entonces en la próxima visita los pacientes/clientes recibirán un nuevo Informe de Practicas Respecto a Información de Salud.

## **Declaraciones Permitidas Sin Consentimiento para el Propósito de Prioridades Nacionales**

El Manchester Health Department es permitido declarar y usar su información de salud sin su consentimiento cuando:

- Es requerido por leyes estatales o federales.
- A autoridades, incluyendo oficiales médicos estatales, el Food and Drug Administration (Administración de Alimentos y Fármacos), oficiales de aplicación de la ley, organizaciones de consecución de órgano, examinadores de salud, en conexión con compensación de trabajadores, cuando es solicitada para ciertas funciones especializadas del gobierno, incluyendo situaciones militares y similares y otras agencias encargadas con la prevención o control de enfermedades.

## **Para Más Información, para Solicitar o para Reportar un Problema**

Si tiene preguntas, puede ponerse en contacto con el Manchester Health Department colocado en 1528 Elm Street, Manchester, NH 03101. (603)624-6466.

Si cree que sus derechos de confidencialidad han sido violados, puede presentar su reclamación al Oficial de Confidencialidad y Seguridad (Privacy and Safety Officer) ubicado en la dirección mencionada arriba, o con el Secretary of Health and Human Services, (Secretario de Salud y Servicios Humanos), Washington, D.C.

No habrá represalias por presentar una reclamación.